

# پوختەى سياستى کارکردنى پروگرامى کاروکاسبى بژيوى ژيان، ژمارەى ۷

ناسەقامگىرى ناوچەيى و بوژانەوہى ئابورى لە عىراق

ئادارى ۲۰۲۴



رێکخراوی نێودهولێتی کۆچ (IOM) پرۆگرامی بژێوی ژبان لهو کۆمهڵگه یانیهی که بههۆی ئاوارهبوونهوه زبانیان بهرکهوتوووه له سهراوسهری عێراق جێبهجێدهکات. له رێگهی سندوقی گهشهپیدانی پرۆژهکان (EDF) هه، رێکخراوی نێودهولێتی کۆچ یارمهتی پرکردنهوهی بۆشاییهکان دهکات له دهستراگه یشتن به سهراپهی دارایی بۆ کار و بزسه بچووکی و مامناوهندهکان، باشتکردنی بوژانهوهی بهردهوام لهو کاریگهرییه درێژخایه نانهی که بههۆی شهر وهملانییهکان بهریانکهتوووه و، پالپشتیکردنیان بۆ خو گونجاندن و هه لکردن له گه ل کهش و ههوا و ههولێکانی که مکردنهوهی کاریگهرییهکانی. ئهم راپۆرتیه بهشیکه له زنجیره ی پوخته ی سیاسه تهکانی کارکردن و ههولدهات زانیاری له سهر پرسه زهقی و بهرچاوهکانی په یوهست به بوژانهوهی ئابوری ناوۆی له عێراقدا بلاوبکاتهوه.

نهم دهرته نجامانه نهوه پیشانده دن که بهره و وامبوونی ناسه قامگیری ناوچه یی کاریگه ریه کی گه وره یی له سر تابوری عیراق ده بیته، که نه گهری هه یه داها تی نهوت زیاد بکات به لام زیاتر که رته کانی دیکه یی نانوت ده پوکینیتیه وه. به هوی زیاد بوونی ناسه قامگیری هه یه، به نه گهری زوره وه ممانه یی بازارگانیس که مده کات و نامینیت.

په ره سندن یی گه ریه کان له سر ناستی ناوچه یی هه ره شه له سه قامگیری عیراق و ریچکه یی بوژانه وه و به هیز بوونه وه یی تابوری ده کات. به لگه به هیزه کان جه خت له سر گرنگی سه قامگیری تابوری گشتی و فاکتوره تابوری به یه که وه گه ری دراهوه کان ده که نه وه وه ک نامرانی بک که مکرده نه وه یی نه گهری دووباره سه ره هلده نه وه یی شر و مملاتیکان (Bazzi and Blattman, 2013). نه وولات و گه لانه یی دوا یی شر و مملاتی ریژه یی گه شه کردنیان سست بووه، مه ترسی دوو هینده زیاتر مه ترسیان له سر هه یه که بگه ری نه وه ناو شر و مملاتیکانه وه، به به راورد به و ولاتانه یی که ریژه یی گه شه سندن یی به هیز یان هه یه (UNDP, 2008). چین و تویره تابوری لاواز و که مده رانه ته کانی کومه لگه، له وانه ش نه و کومه لگه یانه یی که به هوی ناواره بوونی په یه وه ست به شر و مملاتی و به هوی تیچووونی زینگه وه زیانیان به رکه توه، راسته وخو ده که ونه به کاریگه ریه نه رینی شوک و دابه زینی ناستی تابوری. بویه، ریگریکردن له که له که بوونی نه م شوک و دابه زینه له پیش هه موو شتی که وه یه بو ریگریکردن له روودانی پاشه کسه له بوژانه وه یی ولاته که دا.

له ماوه یه کی کورت مه ودا دا، ده بیته هه ول و کوشه کانی سیاستی کارکردن به نامانجی کونترولکردنی کاریگه ریه کانی ناسه قامگیری ناوچه یی له سر بوژانه وه یی که رتی تایبته له عیراقدا بیته، به جه خت خسر و گرنگیدان به و ناوچانه یی که کار و کاسبی بزیوی زیانیان به هوی شر و مملاتی پابردوو و تیچووونی بهره واهی زینگه وه په کی که توه. بهره و وامبوونی پالیشییه نیوده وه لته یه کان بو پالیشی کردنی هه وه لکانی حکومتی عیراق رووه و نه م ناراسته یه زور گرنگه. له رووی ستراتیژی دریزمه ودا دا، پیویسته عیراق هه ولتی جیگری و خوراگری تابوری که یی بدات. نه م هه ولانه ش برین له که مکرده نه وه یی پشتبستن و وابسته یی به نهوت له ریگه یی هه مه چه شنکردن و هه مه جورکردنی تابوری و هاندانی گه شه پیدانی که رته جیاوازه کان، له وانه ش ته که نه لوژیا، کشتوکالی خوگونجین له گه ل گورانی که شوه وه و که رتی به ره مه ییان. بو هه بوونی که رتیکی تایبته یی به هیز، ره خساندن یی زینگه یه کی له باری بازارگانی که نیایدا هانداتیکی زیاتری هه بیته بو وه به ره ییان، شتیکی زور گرنگه. له که رتی کشتوکالدا، وه به ره ییانکردن له نه جامدانی ئیش و کاره کان به شیوه یه کی خوراگر و دریزخایه بن زور گرنگه بو به ره نگار بوونه وه یی تیچووونی خاک، که ده توانریت له ریگه یی ته کنیکه کانی پاراستنی ناو و به دارستانکردنه وه و به کاره ییان سهرچاوه یی وزه یی نوییوه وه به ده سته یی ریته. پیویسته ده زگا و دامه زراوه و حوکمرانی به هیز هه بیته بو ده سته به رکردنی سه قامگیری دریزخایه، له وانه ش سیستمی شفاف بو به ریوه بردنی سهرچاوه سروشتییه کانی عیراق و نه و سیاسته کانی کارکردن که گه شه یی تابوری بهره و امده که ن و دابه شکردنی داها ت و سامانی ولات به شیوه یه کی یه کسان.

عیراق بهره و امه له روو بهره و بوونه وه یی زحمته یی و تالنگارییه گه وره کان، نه مه ش له ریگه یی بوژانه وه یی تابوری بهره و ام و چاره سه ره هه می شه یه کانی ناواره بوون. تا مانگی کانوونی دووه می ۲۰۲۳، ریخراوی نیوده وه لته کی کوچ (IOM) واده خه مانیته که زریکه یی ۱.۱ ملیون ناواره یی ناوخوی (IDPs) و ۴.۹ ملیون گه راوه هه یه (IOM, 2023a). سه ره رانی چه ند سالیته له بهره و پینشچوون، زوریته له ناواره و گه راوه کان بهره و امن له زیانکردن له دوخ و گوزارنیکی ناآسای و ناستاندارد و روو بهره و یی به ره ستنی گه وره ده بنه وه له ده سترگه یستن به کار و کاسبی بزیوی زیان. بو نمونه، تازه ترین هه لسه ننگاندن له پاریزیگی سه لاهه دین نه وه یی ده رخستوه که له ۷۴٪ ناواره کان و له ۴۲٪ گه راوه کان سه رچاوه یه کی جیگری داها تیان نیه (IOM, 2023b). له سه رانه سهری عیراق دا و به تایبته یی له باشوور، نه م زحمته یی و تالنگاریانه به هوی که مبوونه وه یی بهره و ستنوونی ناو و زیادبوونی سویری بوونی ناو به هوی گورانی که شوه وه وا زیاتر و تالوتر ده بن. تیچووونی زینگه به ره مه ییانانی کشتوکالی که مکرده وه ته وه و هوی سه ره که یه کانی ده سته و تنی داها تی ماله گوندن شینه کانی که مکرده توه، نه مه ش پالی به زوریته له خوژانه ناوه بو ناوچه شاریه کان کوچ بکن (IOM, 2023c). شوکی شر و مملاتییه کان و گورانی که شوه وه بوونه ته هوی زیادبوونی ریژه یی هه زاری له ماوه یی ده یه یی پابردوو دا، که له سالی ۲۰۲۲ دا گه یسته ۲۰٪ (IMF, 2023a).

تابوری ولاته که که به زوری پستی به که رتی نهوت به ستنوه، له سالی ۲۰۲۲ دا به گشتی به ره مه یی ناوه خووی به ریژه یی ۷٪ گه شه یی به خو یه وه بییوه وه، نه مه ش به هوی بهره و بوونه وه یی نهوت و ریخستنه وه کانی به ره مه ییان هه یه بووه (بانکی جیهانی، ۲۰۲۳). به لام که رته کانی دیکه یی نانوته یی، به تایبته یی کشتوکال، به شتیکی به هوی زیاتر که مبوونی ناوه وه وه ستاون که نه مه ش په یه ونه یی به گورانی که شوه وه و که لین و بو شایه ماوه دریزه کانی ده سترگه یستن به سه رمایه یی دارایی و زیرخانی تابوری و خزمه تگوزارییه گشتییه کانه وه هه یه، نه مانه ش توانای کیبرکی بازارگانی کار و بزسه کان که مده که نه وه. کار و بزسه و کومپانیا بچووکی و مامناوه نده کان زوره یی دامه زراندن و خستنه سه رکار له خو ده گرن له که رتی تایبته و نوینه رایته یی یه کی له داینامیکترین و پرجمه و لترین که رته تابورییه کان ده کمن، به لام روو بهره و یی به ره ستنی گه وره ده بنه وه له ده سترگه یستن به و سه رچاوه داراییانه یی که بو فراوانکردنیان پیویستن.

ناسه قامگیری جیهانی و ناوچه یی به هوی شه ری تۆکرانیا و فهیرانی ئیسرائیل و غه ززه وه، کاریگه ریه کی به رچاوی له سر تابوری و بازارگانی عیراق هه بووه. نه م شر و مملاتییه بوونه ته هوی هه لاهوسانی به رچاوه له نهوت نیوده وه لته نهوت و خوراکی (Trade; 2023, FRED, Economics). تویره یی نهوت که مکرده خن که مه ترسی جیوپوله تیک نهوت به رزه ده کاتوه و کاریگه ریه نه رینی له سر وه به ره ییان و خستنه سه رکار ده بیته له شو ییانته یی راسته وخو به شدارن له شر و مملاتیکان و له ولاتانه شی که دراوسیانیان (Chi-Wei Su et al, 2019; Caldara and Iacoviello, 2022). هه ره وه ها شر و مملاتییه ناوچه یی کاریگه ریه نه رینی له سر بازارگانی دوولایه نه هه یه، ته نانه ت له ولاتانه یی که راسته وخو به شدار نین له شه کردنه کاند (Saeed, 2013).

# زەحمەتی و ئالنگارییه‌کانی بەردەم بۆژانەوهی ئابوری له عێراق دا

نەکردوو. له ساڵی ۲۰۲۳ دا سەرەرای زیادیوونی خواست لەسەر نەوتی عێراق له ولاتانی هیندستان و چینەوه، داھاتی نەوت بە رێژە ۳۲٪ داہزیو، ئەمەش وایکردوو کە گەشە بەرھەمی ناوۆی کەمیته‌وه (Mikkelsen, 2024; IMF, 2023a).

له کاتیگدا عێراق پشێه‌ستنیکی قووی بە کەرتی نەوتەوه هەیه، خراپی گۆرانی کەشوه‌وا و کەمی ئاو بوونەته هۆی کەمیوونەوهی و داہزینی ئاستی کار و چالاکیه کشتوکالییه‌کان له ساڵی ۲۰۲۲ دا (World Bank, 2022a).

هەرۆه‌ها گۆرانی کەشوه‌وا و تیکچوونی ژینگه‌ بوونە هۆی ئاوارەبوونی زیاتر له ۱۳۵,۰۰۰ کەس له ناوهراس‌ت و باشووری عێراق له نیوان ساڵانی ۲۰۱۶ و ۲۰۲۲، کە واده‌خەمێندریت له ۱۰٪ دانیشتوانی ناوچه‌ زیانیکه‌وتووکان بن (IOM, 2023a; IOM, 2023f). عێراق رووبەرۆوی گۆرانیکی زۆر سەخت و دژواری کەشوه‌وا و ئیکۆلۆژی/ژینگه‌ی بووتەوه، توێژینه‌وه‌یه‌کی ئەم دوابییه‌ ریکخراوی نیوده‌وله‌تی کۆچ (IOM) دەریدەخات له ۸۲٪ ئەو شوینانە هەلسەنگاندنیان بۆ کراوه‌ رووبەرۆوی وشکەسانی و خۆلارین دهنه‌وه، له‌پال ئەمانەش دا، پرسەکانی وه‌ک کەمی ئاو و تیکچوونی خاک تادیت زیاتر و بەریلوتر دهن. نزیکه‌ی هەموو شوینانە کە هەلسەنگاندنیان بۆ کرا ئامازەیان بە له‌دەستدانی بەرھەمی دانەویله، مردنی ئازەل یان کەمیوونەوهی بەرھەمی ماسیگرتن کردوو بەهۆی هۆکاره‌ ژینگه‌ییه‌کان، ئەمەش بووه‌ هۆی ئەوهی بە شیوه‌یه‌کی بەرفراوان هاولاتیان واز له‌ ئیش و کاره‌ کشتوکالییه‌کان و ئازەلاری و ماسیگرتن بین. له‌ ۷۱٪ شوینە هەلسەنگاندراوه‌کان، زۆریه‌ی ماله‌کان چیتر ئەم کار و پیشانە ناکهن. سەرەرای ئەم زەحمەتی و ئالنگاریانەش، هیشتاش پالیشتیگردنیان کەمه، تهنیا بەشیکی کەم له‌ شوینەکان یارمەتی وەرەگرن.

له عێراق نزیکه‌ی له‌ ۸۳٪ دانیشتوان له‌ کەرتی گشتیدا دامەزران و کارده‌کهن، کە یه‌کیکه‌ له‌ بەرزترین رێژه‌کان له‌ جیهاندا (ILO, CSO, KRSO, 2022). کەرتی تایبەت بەهۆی ده‌یان ساله‌ شەرۆه‌ سنوورداری بووه، کار و بزنی و کۆمپانیا بچووکی و مامناوه‌نده‌کان رووبەرۆوی بەرپه‌ستی دارایی و بیرۆکراتی/قۆرخکاری بوونەته‌وه له‌ بەردەم فراوانکردن و بەفهرمیگردنیان دا. له‌ ئەنجامدا زۆرجار کۆمپانیا تایبەته‌کان ده‌کونه‌ نیو کەرتی نافهرمی کە له‌ سەدا ۵۴.۸٪ کۆی دامەزراندن و خستنه‌سەرکار پیکده‌هینیت. ئەم شیوازه‌ی خستنه‌سەرکار، بە تایبەتی له‌ کەرتی تایبەتی گەشەسەندوو، بووتە هۆی ئەوهی کە رێژه‌ی بیکاری له‌ نیوان گەنجاندا نزیکه‌ی دوو هینده‌ زیاد بکات (۳۶٪)، بەهراورد به‌ تهاوی دانیشتوانی دیکه‌ کە له‌ ۱۶,۰٪ بوو له‌ ساڵی ۲۰۲۲ (ILO, 2023).

هیشتا عێراق بەده‌ست دەرھاویشته‌کانی شەری ده‌یان سالی ولاته‌کە ده‌نالیینیت. دوابی خەمێلاندنەکان ئامازە به‌هه‌بوونی ۱,۱ ملیۆن کەسی ئاواره‌ ناوۆی و ۶,۹ ملیۆن کەسی گه‌راوه‌ بۆ شوینی نیشته‌جیوونی پیشووی خۆیان دهن، ئەو کەسانەش زۆریه‌یان بەرده‌وامن له‌ ژيانکردن له‌ دۆخ و گۆهرانیکی ناستاندارد دا (IOM, 2023d). ژماره‌ی ئاواره‌کان له‌ مانگی تشرینی دووه‌می ۲۰۱۵ دا گه‌شته‌ لوته‌کە و زیاتر له‌ ۳.۳ ملیۆن کەس بوو، ئەمەش پیش ئەوهی تا مانگی نیسانی ۲۰۲۳ بە شیوه‌یه‌کی بەرده‌وام روو له‌ داہزینی بیت بۆ زیاتر له‌ ۱.۱ ملیۆن کەس. له‌ کاتوه‌ ژماره‌ی گه‌راوه‌کان بە بەرده‌وامی زیادیکردوو و تا مانگی نیسانی ۲۰۲۳ گه‌شته‌وته‌ نزیکه‌ی ۵ ملیۆن کەسی گه‌راوه‌.

زۆریک له‌ ئاواره‌کان و گه‌راوه‌کان رووبەرۆوی ناسه‌قامگیری ئابوری دهنه‌وه، چونکه‌ پشت به‌ داھاتی ناریکخراو یان کار کاسی و بژیوی کشتوکالی ده‌هه‌ستن و، ده‌ستراگه‌یشتیان به‌ ئاو و خزمه‌تگوزاریه‌ گشتییه‌کان سنوورداره، ئەمەش وایان لیده‌کات رووبەرۆوی شوکی و لاوازی ئاستی ئابوری بینه‌وه. بۆ نموونه، له‌ پارێزگای سه‌لاحه‌ددین له‌ ۷۴٪ ماله‌ ئاواره‌کان و له‌ ۶۲٪ ماله‌ ناچگیره‌ (IOM, 2023b). دەرئەنجامی هاوشیوه‌ش له‌ پارێزگای نهنه‌وادا به‌دیگران، کە له‌ ۷۷٪ ماله‌ ئاواره‌کان و له‌ ۶۲٪ ماله‌ گه‌راوه‌کان سەرچاوه‌یه‌کی جیگیری داھاتیان نییه‌ (IOM, 2023e). گیش و نیکه‌رانی سەرکە بریتییه‌ له‌وهی کە ئەم دانیشتوانه‌ له‌ رووی ئابورییه‌وه‌ لاواز و کەمه‌ره‌مه‌تانه‌ له‌ به‌رانبەر شوکی و داہزینه‌ نهرینییه‌کانی ئاستی ئابوری خۆراگرییه‌کی ئەتۆیان نییه‌. زۆریه‌ی ئاواره‌کان و گه‌راوه‌کان پاشه‌کەوتیان نییه‌ بۆ ئەوهی ریکری پۆ له‌ زیانه‌کانی نه‌بوون و نهمانی داھات یان به‌رزبوونەوه‌ی نرخه‌کان بکهن. له‌ نهنه‌وا تهنیا له‌ ۱۴٪ ماله‌ ئاواره‌کان و له‌ ۲۲٪ ماله‌ گه‌راوه‌کان گوتیان کە توانای خه‌رجیه‌کی چاوه‌روانه‌کراویان ده‌بیت، له‌ کاتیگدا له‌ سه‌لاحه‌ددین له‌ ۱۸٪ ئاواره‌کان و ۲۳٪ گه‌راوه‌کان ئەم توانایه‌یان هه‌بوو.

کەرتی نەوت نزیکه‌ی له‌ سەدا ۹۰ داھاتی حکومه‌ت پیکده‌هینیت له‌ عێراق (بانکی جیهانی، ۲۰۲۲a). له‌ ساڵی ۲۰۲۲ دا به‌رزبوونەوه‌ی نرخ نەوت وایکرد کە عێراق گەشە ئابوری بە رێژه‌ی له‌ سەدا ۷ له‌ بەرھەمی ناوۆی هه‌بیت کە به‌هۆی کەرتی نەوتەوه‌ بووه (بانکی جیهانی، ۲۰۲۲a). بە قۆستنه‌وه‌ی دەرڤه‌تی زیادبوونی داھاتی کەرتی نەوت، حکومه‌تی عێراق رەزامه‌ندی له‌سەر فراوانکردنی بودجه‌کە بۆ بری ۱۵۰ ملیار دۆلاری ئەمریکی دەربري بۆ دابینکردنی بودجه‌ی پرۆژه‌کانی وه‌به‌ره‌تیان و پرۆژه‌ی ژیرخانییه‌کان و خه‌رجیه‌ گشتییه‌کان کە هە بەکاربردن و حه‌قه‌ستن (IMF, 2023; Coface, 2023b). بەلام هه‌لاوسانی نرخ و ترسی جیهانی له‌ هه‌ره‌سی ئابوری ریکری له‌ به‌رزبوونەوه‌ی نرخ نەوت

# تالنگاری و زهحمه تی ا: ناسه قامگیری ناوچهیی

دهکرت پهره سندننی گرتییه کان له ناوچه کهدا به هۆی شهر و ململانیکانهوه ئابوری عیراق زیاتر ناسه قامگیری بکات به سستکردنی وه به ره یئانی بیانی و ئاستهنگ دروستکردن له بهردهم ههولهکانی ئاوه دانکردنهوه و گه شه پیدان له و ولاته دا. سه ره پاری ئه وه ش، پشتیبه ستن به ئیران بۆ دابینکردنی کاره با و گاز که له ۶۰٪ ی پیداو یستییه کاننی کاره با ی عیراق پیکده هیئن، ده بیته زیاتر لاوازی عیراق له هه مبه ر ئه و دۆخه ناوچه یییه ی که رووه و هه لکشانه (Wahab and Ross, 2023).

قهیرانی ئیسرا ئیل و غه ززه بارودۆخکی مروی کاره ساتباری دروستکردوو، که ۱,۹ ملیۆن کهس که ده کاته نزیکه له ۸۵٪ ی دانیشوانی غه ززه، هه ر له ناوۆی غه ززه دا ئاواره بوون (United Nations, 2024). پنده چیت ئه م قهیرانه مروییه گرتی بخته بهردهم هاوکاریه نیوده وه لته ییه کان سه رچاوه کاننی ناوچه که. عیراق که هه ر خۆی کیشه ی ئاواره بوونی ناوۆی هه یه و میوانداری په نابه رانی سوریا ده کات، بۆیه ده کرت سه ره نج و چاوه کان له سه ر عیراق دووره که نه وه و رووه و غه ززه بن، به ئه گه ریکی زۆره وه ئه مه ش که له ئیستا دا کاریگه ری له سه ر ئه و یارمه تییه ده بیته که بۆ په نابه رانی ئیستا و ئاواره کاننی ناوۆی عیراق هه ن. له سه ر ئاستی جیهانی، سیسته می مروی رو به رووی فشاریکی بت وینه بووه ته وه به هۆی فراوانبوونی بۆشایی و که لینی نیوان بودجه و زیادبوونی ئاستی پیوستیه کان، که مبوونه وه ی بری ۰,۰۰۰ ملیار دۆلاری ئه مریکی له هاوکاریه مروییه کان له سالی ۲۰۱۳ دا وایکردوو داواکاری و خواسته پیوسته کان به به جیه لدرای و به جیه جینه کراوی بمیننه وه (Barnett and Walker, 2015).

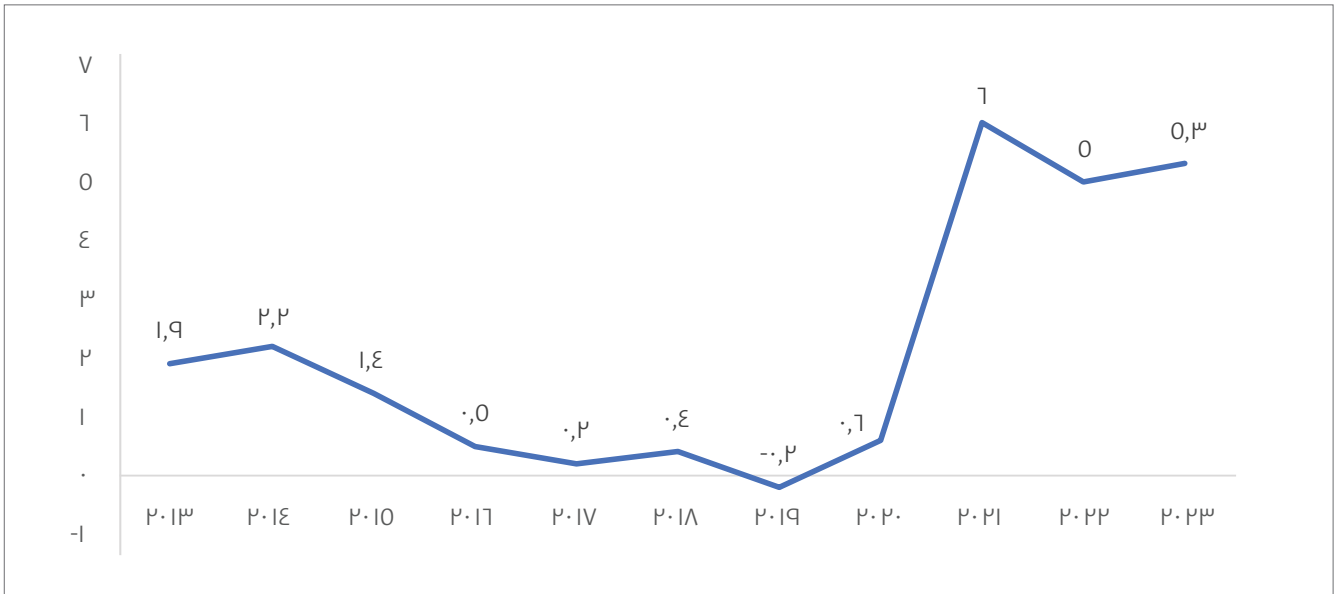
قهیرانی ئیسرا ئیل و غه ززه بووه ته هۆی زیاتر جه مسه رگیری له ناوچه کهدا و نارازیبوونی چه ند ولاتیکی عه ره بی و موسلمان به رانه ر به ئیسرا ئیل (Alshamary and Huggard, 2023). ده کرت ئه مه ش گرتییه کان له ولاتانی دراوسیدا زیاد بکات و هاوچه یمانیه ناوچه ییه کاننی ئیستا بگورت. ACLED که سه رچاوه یه کی سه ره بۆی زانیاریه له سه ر رووداوه کاننی شهر و ململانییه کان له سه رانه ساری جیهان، رایده گه یینیت که زیادبوونی به رچاوی ته قینه وه و حالته کاننی رووداوی توندوتیژی له دووره وه به له (۲۰۰+٪)، توندوتیژی په یوه ست به شهر (۳۶+٪)، ناره زایه تی (۵۳+٪) و تازاوه (۷۷+٪) له رۆژه لاتنی ئاوه راست له چاره کی سییه م تا چاره گی چواره می سالی ۲۰۲۳ هه بووه. له گه ل ئه وه ی ده کرت زۆره ی ئه مانه بدریته پال کیشه ی ئیسرا ئیل و خاکه داگیرکراوه کاننی فه له ستین، به لام ته واوی ناوچه که ش دوو هیته زیادبوونی ناره زایه تی و نموونه کاننی توندوتیژی له دووره وه ی به خۆیه وه بینوووه. له عیراق، ژماره ی ته قینه وه کان و حالته کاننی توندوتیژی له دووره وه له نیوان چاره کی سییه م و چواره می سالی ۲۰۲۳ به ریزه ی له ۵۱٪ زیادیکردوووه، به شیکیشی له ئه نجامی پیکدا نه کاننی نیوان هیزه کاننی ئه مریکا و گروه چه کداره کان بووه، له نیویاندا بزوتنه وه ی حزبوللای نوجه با، کاتایب حزبوللا و یه که کاننی هیزه کاننی حه شدی شعیب. ناره زایه تییه کانیش له هه مان ماوه ی ئه م ساله دا به ریزه ی له ۵۸٪ زیادیکردوووه له عیراق (ACLED, 2024).

## زەحمەتی و ئالنگاری ۲: بەرزبوونەوهی نرخنی خۆراک

بتوانیت بەهاس دیناری عێراقی بەرز بکاتەوه و ئەمەشی بوو هۆی دابەزینی بەهاس دۆلار لە بازاری نافەریدا. نرخنی نیودەولەتی خۆراکی رۆلێکی سەرەکی لە هەلاوسان هەبوو، بەو پێیە عێراق پێداویستی هاوردهکردنی خۆراکی زۆری هەیه، تیکچوون و خراپوونی زنجیرهی دابینکردنی ئەو خۆراکانە بوو ئە هۆی بەرزبوونەوهی نرخنی کالاکان (FAO, 2023).

ئاستی هەلاوسان لە عێراق رووی لە زیادبوون کرد دواي پلاوونەوهی پەتا و لەسەرەتای سالی ۲۰۲۳ دا هەلاوسان گەیشته لوتکە، ئەمەش کاتیک بانکی ناوهندی چەندرتیکاریکی جیگیرکردنی نرخەکانی گرتەبەر (IMF, 2023c). تا سالی ۲۰۲۲ رێژەي هەلاوسانی عێراق لە 0٪ بوو، پێشبینیدەکریت بۆ سالی ۲۰۲۴ زیاتر سەقامگیري بەخۆیەوه ببینیت (شیوهی ۱). بەرزبوونەوهی نرخنی نەوت وایکرد کە بانکی ناوهندی

شیوه ۱: رێژەي هەلاوسان لە عێراق



سەرچاوه: سندوقی دراوی نیودەولەتی، ۲۰۲۳b. ئەم هێکارییه رێژەي هەلاوسانی عێراق نیشاندەدات لە سالی ۲۰۱۳ تا ۲۰۲۳

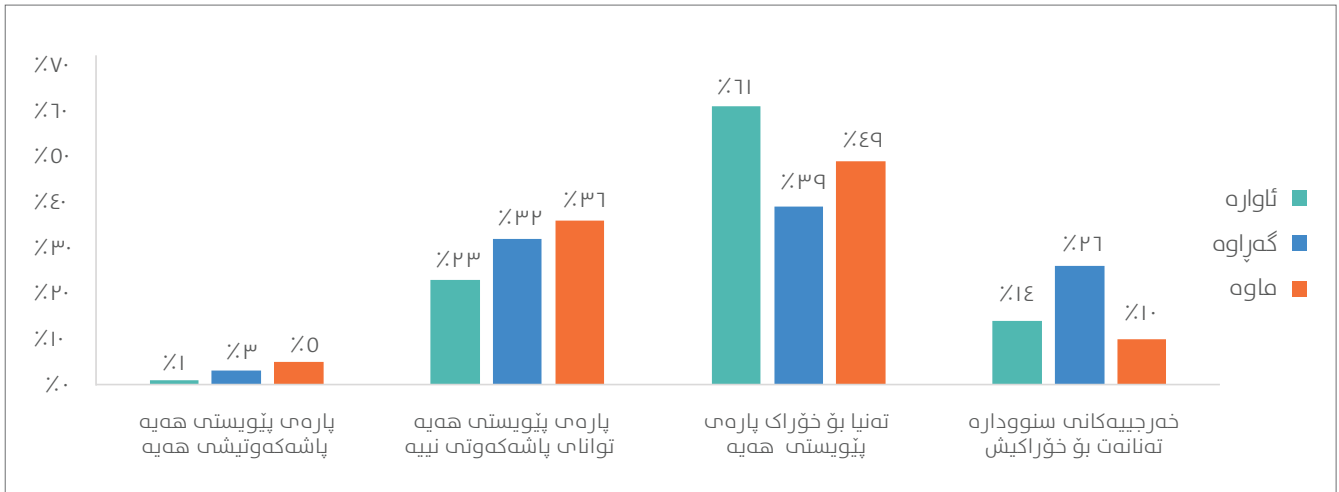
لەگەڵ زەحمەتی و ئالنگارییه ئابوورییهکان و نائاسایشی خۆراکدا دەجەنگان (Ramani, 2022). ئەو کۆمەلگانهی کە بەهۆی ئاوارەبوونەوهی زیانیان بەرکەوتوو، لە رووی کار و کاسبی بژیوی ژيان و ئاسایشی خۆراکەوه رووبەررووی لاوازی و کەمدرامەتی دەبنەوه. لە سەلاحەدەین نزیکەي لە 71٪ی ئاوارەکان، لە 39٪ی گەراوەکان و لە 49٪ی ماوەکان پارەي پێویستیان تەنیا بۆ خۆراک هەیه (شیوهی ۲). جگە لەو هەش، گەراوەکان زۆرتیرین ژمارەي بەشداریان هەیه کە توانای خەرجکردنیان سنووردارە، تەنانت بۆ خۆراکیش لە (2023b, IOM) (% ۲۶).

دەرئەنجامی هاوشتیو هەش لە نەینەوادا بەدیکارا، کە لە 33٪ی ئاوارەکان و لە 36٪ی گەراوەکان تەنیا پارەي پێویستیان بۆ خۆراک هەیه، لە کاتیگدا لە 49٪ی ئاوارەکان و لە 29٪ی گەراوەکان ناچارن خەرجییهکانیشیان سنووردار بکەن تەنانت بۆ خۆراکیش (IOM, 2023e). هەر وهه زۆریک لە ئەندامانی کۆمەلگەي خانەخۆي رووبەررووی لاوازی ئابوری دەبنەوه، کە لە ئەنجامدا کێپرکت لەسەر خستەسەرکار و سەرچاوهي دیکەي دەستکەوتنی داهاات دروست دەبیت کە دەکریت ئەمەش کاریگەري نەرتینی لەسەر تەبایی کۆمەلایەتی هەبیت لەو کۆمەلگەیانە کە بەهۆی ئاوارەبوونەوهی زیانیان بەرکەوتوو.

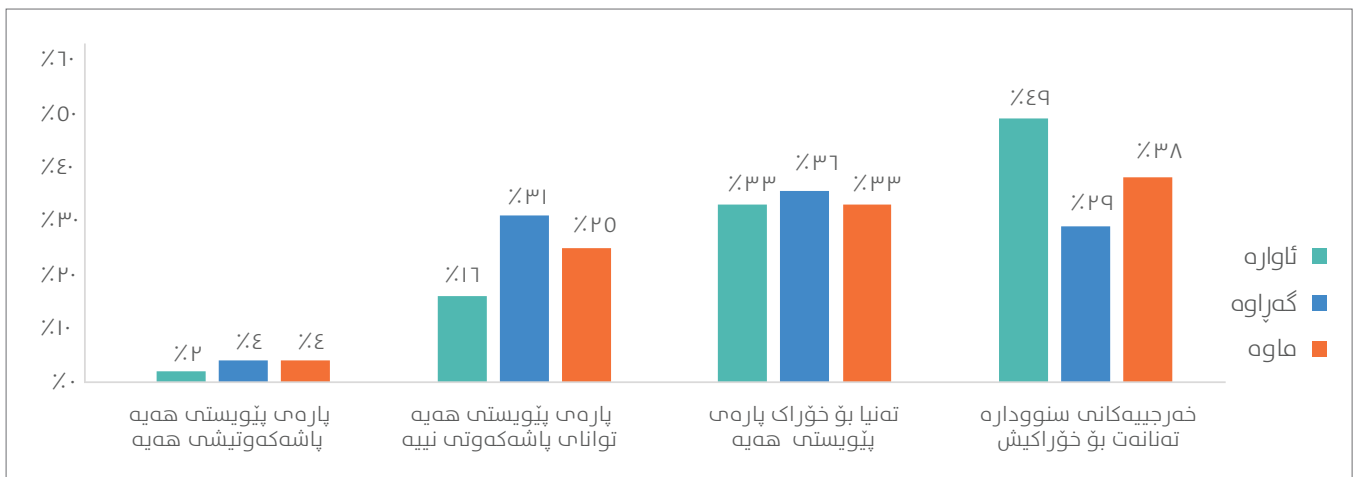
شەری ئۆکرانیا کاریگەرییهکی قوڵی لەسەر بازاری جیهانییهکانی خۆراک هەبوو و کاریگەرییهکی بەرچاوی لەسەر ولاتانی وهک عێراق دروستکردوو کە زۆر پشت بە هاوردهکردنی کشتوکالی دەبەستن. یهکیک لە دەرئەنجامە دەم و دەستەکانی ئەو شەر و مەملاتییه، نەمانی دابینکردنی دانەویله بوو. ئۆکرانیا هەناردەکاری سەرەکی گەنم و دانەویلهکانی دیکەي و شەرکە توانای هەناردەکردنی بە شیوهییهکی بەرچا و کەمکردوو تەوه (WFP, 2022a). وێنە مانگی دەستکردەکان دەریانخست کە بەرهمهتانی گەنم لە ئۆکرانیا دواي جەنگ کەمبوو تەوه، ئەمەش کاریگەري لەسەر بازرگانی جیهانی و نرخەکان هەبوو (Lin et al, 2023). کەمبوونەوهی گەنم لەسەر ئاستی جیهان و بەرزبوونەوهی نرخنی کالاسەرەکییهکان بوو تە هۆی پەرەسەندنی نەمانی ئاسایشی خۆراک لە ناوچهي رۆژەلاتی ناوهراست (Yazbeck et al, 2022).

عێراق بەشیکی بەرچا و لە دابینکردنی خۆراکە کە هاورده دەکات و لە مانگی ئازاری ۲۰۲۲ هه رووبەررووی بەرزبوونەوهی نرخ بوو تەوه، بەتایبهتی لە خوارده سەرەکییهکانی وهک گەنم و رۆنی چێشتلیان (WFP, 2022b). ئەم دۆخە فشاریکی بەرچاوی خستۆتە سەر خێزانە عێراقییهکان، کە هەرخۆیان پێشتر و پێش شەر و مەملاتی

سهلاحددین



نهینهوا



سەرچاوهکان: IOM, IOM, 2023e, 2023b

کارێگهری دوورمهودای شهری ئۆکرانیا لهسهر ئاسایشی خۆراکی عێراق تا ئیستاش نادیاره و روون نییه. پێداچوونهوه بهنیوئەدهبیاتی ئەم بابەتە دەرخست که چەند توێژینهوهیهک ئەوهیان نیشانداوه که ناتاسایشی خۆراک به شەرەوه بهستراوتهوه (بروانه [Martin-Shields and Stojetz \(2019\)](#) پێداچوونهوه). پێدهچیت عێراق و ئەو ولاتانی دیکه که پشت به هاوردهکردنی دانەویله دەبەستن بەردهوام رووبهرووی ئاستهنگهکان بینهوه له دهسته بهرکردنی پێداویستی خۆراکی گونجاو. دۆخهکه جهخت لهسهر ئەوه دهکاتهوه که پێویسته عێراق بهدوای سەرچاوه و ستراتیژی جێگهوه بۆ ئاسایشی خۆراک دا بگهڕیت، لهوانهش بههێزکردنی بهرهمی کشتوکالی ناوخبووی و ههمهچەشکردنی سەرچاوهکانی هاوردهکردنی بۆ کهمکردنهوهی ئەو مهترسیانهی که بههۆی پچرانی زنجیرهی دابینکردنی جیهانییهوه دروست دهبیت.

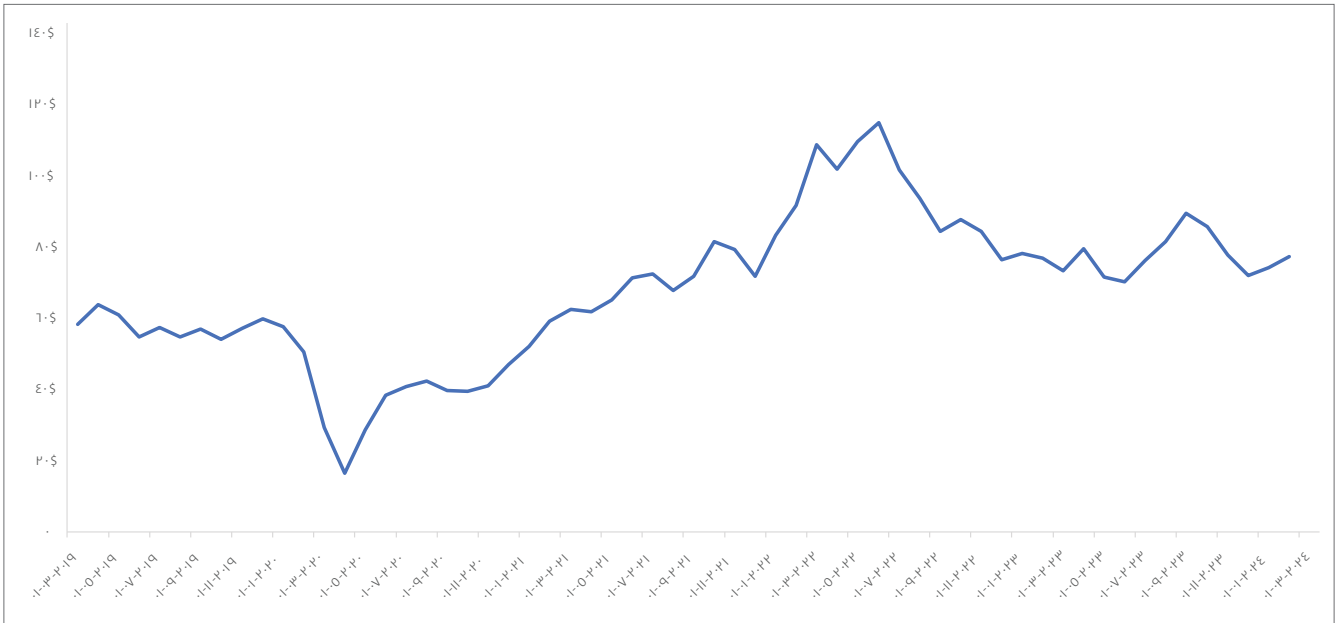
عێراق ناچار بووه بهدهم بهرزبوونهوهی نرخێ خۆراک بیت بهگرتنه بهری چەند رێبوشوونیک بۆ کهمکردنهوهی کارێگهرییهکانی لهسهر هاوولاتیانی ([Ramani, 2022](#)). بۆ کهمکردنهوهی بارگرانی لهسهر هاوولاتیان، عێراق ههلسا به پیدانی یارمهتییهکانی پیدانی گهنم (تارد) و رۆنی چیشتلینان. ههرهوهها حکومهت مانگانه بری 70 دۆلاری ئەمریکی بۆ هاوولاتیانی کهمدهرامهت دا بینکرد بۆ ئەوهی یارمهتیان بدات له رووبهروبوونهوهی زیادبوونی تیچووی ژیان. سهرهراي ئەم ههولانه، دۆخهکه هیشتا قورسه، ههندیکجار نرخێ خۆراک دوو هینده زیاد دهکات، ئەمهش دهبیته هۆی نارهزایهتی و ناپارازیبوونی گشتی له چەند ناوچهیهک له سهرتاسهری ولاتا ([Zidane, 2022](#)).

# زه‌حمه‌تی و ئالنگاری ۳: ناسه‌قامگیری له بازاری جیهانی نهوت دا

سالانی پێشوودا، دوا‌ی په‌تای کۆرۆنا، له‌ ساڵی ۲۰۲۰ نرخی نهوت به‌شێوه‌یه‌کی به‌رچاوه‌دا به‌زی، به‌لام له‌گه‌ڵ بوژانه‌وه‌ی بازاڕدا، نرخی که‌می به‌ره‌ به‌رزبووه‌وه‌ (شێوه‌ی ۳). نرخی نهوت ئاستێکی به‌رز ناچێگیری به‌خۆیه‌وه‌ بینووه‌ که‌ له‌م سالانه‌ی دوا‌یدا ئاست و زێه‌وه‌ی ئهم ناچێگیرییه‌ی گه‌یشه‌ لوتکه‌.

هه‌ردوو قه‌یرانی ئیسرائیل و غه‌ززه‌ و شه‌ری ئۆکرانیا کاریگه‌رییان له‌سه‌ر بازاڕی نیۆده‌وله‌تی نهوت هه‌بووه‌، که‌ لیکه‌وته‌ی به‌رچاوه‌ی بۆ ولاتانی به‌رهمه‌ینه‌ری نهوت وه‌ک عێراق لیکه‌وته‌وه‌ (Zhang et al, 2024). شه‌ر و مملانیکان بوونه‌ته‌ هۆی به‌رزبوونه‌وه‌ی نرخی نهوت له‌ جیهاندا به‌هۆی نیگه‌رانییه‌کان له‌سه‌ر پچرانی دا‌بینکردنی نهوت. له‌

شێوه‌ی ۳: نرخی نهوتی خاوه‌



سه‌رچاوه‌: scimonocE gnidarT. Crude Oil WTI نرخی نهوتی سوکی تیكساس

بارودۆخی دارایی دانیشتوانه‌که‌ی به‌هۆی به‌رزبوونه‌وه‌ی تیچووی ژیان و گۆرانی که‌شوه‌هاوه‌ تووشیان ده‌بێت را‌بگرێت. عێراق رووبه‌رووی به‌رزبوونه‌وه‌ی په‌لکانی گه‌رمه‌ و که‌مبوونه‌وه‌ی دا‌بارین و زۆربوونی خۆلبارینی چ‌ر ده‌بێته‌وه‌، ئهمه‌ش کاریگه‌ری له‌سه‌ر سه‌رچاوه‌ ئاوییه‌کان و کشتوکال و ته‌ندروستی گشتی ده‌بێت (Adamo et al, 2015). گۆرانی که‌شوه‌ها کاریگه‌ری نه‌رینی له‌سه‌ر کار و کاسبی بزێوی ژیان هه‌یه‌، هه‌له‌سه‌نگاندنه‌کانی ئهم دوا‌ییه‌ پێش‌بازاری ئه‌وه‌ ده‌که‌ن که‌ زۆربه‌ی ماله‌ گوندنشینه‌کان له‌ ناوه‌راستی و باشووری عێراق له‌ ماوه‌ی پێنج ساڵی رابردوودا ئیش و کار و کاسبی کشتوکالیان که‌مکردووه‌ته‌وه‌ (IOM, 2023c; IOM, 2022) دۆخه‌که‌ جه‌خت له‌سه‌ر بیهێژی و لاوازی عێراق ده‌کاته‌وه‌ به‌رانه‌ی به‌ شوک و گۆرانی ده‌ره‌کی له‌ بازاڕی نهوتدا و تیشک ده‌خاته‌ سه‌ر پێویستی هه‌مه‌چه‌شنکردنی ئابورییه‌کی (Jacobsen et al, 2023). هه‌مه‌چه‌شنکردنی سه‌رچاوه‌کانی به‌ره‌مه‌ی ناوخۆیی زۆر گرنگه‌ بۆ سه‌قامگیری دارایی دوورمه‌ودا، بۆته‌وه‌ی عێراق توانای به‌رگه‌رتنی گۆرانکارییه‌کانی داها‌تووی بازاڕی جیهانی هه‌بێت. هه‌وله‌کانی حکومت بۆ هه‌مه‌چه‌شنکردنی ئابوری، راکێشانی وه‌به‌ره‌یتانی بیانی جێگه‌وه‌ و په‌خساندنی هه‌لی کاری به‌رده‌وام وایانکردووه‌ حکومت رووبه‌رووی ئاسته‌نگه‌کانی زیادبوون و پشت به‌ستنیکی زیاتر به‌ که‌رتی ده‌ره‌یتانی سه‌رچاوه‌ سروشتیه‌کان بیه‌ته‌وه‌ (World Bank, 2022b).

عێراق وه‌ک ولاتیکی گه‌وره‌ی هه‌نارده‌کاری نهوت، خۆی له‌ دۆخیکی ئالۆژدا بینیه‌وه‌. له‌ لایه‌که‌وه‌ به‌رزبوونه‌وه‌ی نرخی جیهانی نهوت که‌ ده‌کرێت بیه‌ته‌ هۆی زیادبوونی داها‌تی هه‌نارده‌کردنی نهوتکه‌ی، که‌ ئهمه‌ش بۆ ئابووری عێراق زۆر گرنگه‌، به‌ له‌به‌رچاوه‌گرتنی پشتبه‌ستنی زۆری به‌ نهوت بۆ داها‌تی نیشتمانی. له‌ لایه‌کی دیکه‌شه‌وه‌، ئهم سووده‌ به‌هۆی زیاتربوونی ئاستی ناچێگیری و نادانیایی له‌ بازاڕی جیهانی نهوتدا کاریگه‌رییه‌کی ئه‌وتۆی نه‌بوو.

ناچێگیری نرخی نهوت دا‌رشتنی دارایی ئالۆژتر کرد، له‌به‌رته‌وه‌ی حکومت خۆی کێشه‌ی هه‌بوو له‌گه‌ڵ هه‌لاوسانی داها‌ته‌کاندا له‌ سه‌ر ئاستی بازاڕه‌کانی جیهان که‌ هه‌ستیاره‌ به‌ رووداوه‌ جیۆپۆلیتیکیه‌که‌ جوا‌گرافیه‌-سیاسیه‌کان. هه‌روه‌ها به‌رزبوونه‌وه‌ی نرخی نهوت تیچووی کاله‌ هاورده‌کراوه‌کان زیاد ده‌کات، ئهمه‌ش رۆلی هه‌یه‌ له‌ دروستکردنی فشاره‌کانی هه‌لاوسان له‌ ناو ولاتدا (Appiah-Otoo, ۲۰۲۳). را‌گرتنی هاوسه‌نگی ئالوگۆرکردنی بازرگانی له‌ ئیستخ‌لاکردنی به‌رزبوونه‌وه‌ی نرخی نهوت نیقمه‌ت یان نیقمه‌تیکی ئه‌و سه‌رچاوه‌ سروشتیه‌یه‌ (Sachs and Warner, 2001). ئه‌ده‌بیاتی ئهم بابته‌ جه‌خت له‌وه‌ ده‌کاته‌وه‌ که‌ ولاتان پێویستیان به‌ دامه‌زراره‌وه‌ی به‌هێز و حوکمه‌رانی باش و چوارچێوه‌ی سیاسه‌تی پراکتیکی کارکردن هه‌یه‌ بۆ ته‌وه‌ی سامانی سه‌رچاوه‌ سروشتیه‌کان، وه‌ک نهوت، بکه‌نه‌ نیقمه‌تیکی به‌رده‌وام نه‌ک نیقمه‌ت (Van der Ploeg, 2011). پێویسته‌ حکومت هاوسه‌نگی له‌ نیوان سووده‌کانی زیادبوونی داها‌تی نهوت له‌گه‌ڵ سه‌ختی



## کوٹایمی و راسپاردەکان

کشتوکالییەکان، ئازەلدارییەکان و ماسیگرتنە کە بەھۆی کەمی ئاوی و سوێربوونی ئاوەوە (IOM, 2023c).

بە لەبەرچاوەگرنتی ئەم ئاستەنگە فرەلایەن و ھەمەجۆرانە، پێویستە راسپاردەکان بۆ عێراق ھەردوو ستراتیژی کورتخایەن و درێژخایەن بخەنە بەر باس. لە کورتخایەندا، زۆر گرنگە ھەولەکان جەخت لەسەر کەمکردنەوەی کاریگەرییەکانی ناسەقامگیری ناوچەیی لەسەر بوژانەوەی کەرتی تایبەت لە ناوچانەیی کە بەھۆی شەر و مەملاتی رابردوو و خەلکەکی تووشی ئاوارەبوون ھاتوو، ھەروەھا تیکچوونی ژینگە و کاریگەرییان لەسەر بوو، بکەیتەو. پێویستە لایەنە نێودەھەڵتییەکان و حکومەت دنیایێی بەدەن لە ھەبوونی پالپشتییەکی گونجاو و بەردەوام بۆ رینگریکردن لە پاشکەشە ئابوورییەکان کە پەنگە گزۆی کۆمەلایەتی دروست بکەن و رینگری لە پێشکەوتنی زیاتر بکەن بەرەو گەشتن چارەسەرە ھەمیشەییەکانی ئاوارەکان. سەبارەت بە لایەنی درێژخایەن و دوورمەودا، پێویستە عێراق سەرنجی لەسەر ھەمەچەشنکردنی ئابوورییەکی بێت بۆ کەمکردنەوەی پشەبەستنی بە نەوت و باشتکردنی مەرجەکانی گەشەپێدانی بەردەوامی کەرتی تایبەت. ھەروەھا گرنگە ھەول و کۆششەکانی خۆگونجاندن لەگەڵ گۆرانی کەش و ھەواو کەمکردنەوەی زیانەکانی زیاتر برەوی پێدەریت، لەوانەش شێوازە کشتوکالییە جیگەرەکان بۆ بەرھەنگاربوونەوەی تیکچوونی ژینگە و رەخساندنی ھەلی خستەسەرکار بۆ رووبەرۆبوونەوەی ئەو کۆچکردنە کە بەھۆی گۆرانی کەش و ھەواو لە ناوچە شارییەکان روودەدەن.

بەھێزکردنی جوکمرانی و دروستکردنی دەزگا و دامەزرراوەی بەھێز زۆر گرنگە بۆ بەکارھێنانی سامانە سروشتییەکانی عێراق بە شێوەیەکی بەردەوام و دەستەبەرکردن و مسۆگەرکردنی داھاتوویەکی ئابوری سەقامگیر. پالپشتیکردنی فراوانکردنی کار و بزنی و کۆمپانیا بچووکی و مامناوەندەکان و بەشداریکردن و رۆلیان لە ئابوری عێراقدا کاریگەرە لە ھەمەچەشنکردنی ئابوری و خۆراگری ئابوری دا. بە لەبەرچاوەگرنتی بەرەبەستە درێژخایەنەکان لە دەستپراگەبەشتن بە سەرمایەیی دارایی، ئەو بەشداریکردنە کە دەستپراگەبەشتن بە قەرز ئاسان دەکەن و، دەستەبەری پێدانی قەرزەدەکن و وەبەرھێنانی تایبەت بەرەوپێش دەبن کە لەسەر کار و بزنی بچووکی و مامناوەندەکانە رۆلیکی گرنگ دەگێرن لە پالپشتیکردنی بوژانەوەی کەرتی تایبەتی عێراق (IOM, 2023g).

ناسەقامگیری ناوچەیی و جیھانی، بەتایبەتی کاردانەوی قەیرانی ئیسرائیل و غەزە و شەری ئۆکرانیا، ھەرەشەیی تیکداننی بوژانەوی و گەشەسەندنی ئابووری عێراق دەکات. پەڕەسەندنی گزۆییەکانی عێراق کە پەییوەندییان بە ھەلسۆرینەر و داینامیکی شەر و مەملاتی ناوچەییەوی ھەبە، ئەو نیشاندەدات کە ولاتەکە ئەگەری بەرکەوتەیی بە پزیشکی ئەو شەر و قەیرانانە ھەبە.

ناآرامی و ناسەقامگیری جیۆپۆلەتیکی (جوگرافی-سیاسی) مەترسی لەسەر مەمانەیی بازرگانی و لەسەر وەبەرھێنانکردن لە لایەن کار و بزنی و کۆمپانیا بچووکی و مامناوەندەکانەوی ھەبە، کە زۆرەبی خستەسەرکاری کەرتی تایبەت و رەخساندنی ھەلی کار لە عێراقدا لە دەستی ئەوان داہ. لەھەمان کاتدا بەرزبوونەوی جیھانی نرخێ خۆراک و کەلوپەلی سەررەکی، کاریگەری نەرتینی لەسەر بەکاربەرانە عێراقی ھەبە. ناجیگیری نرخێ نەوت دوازی زیادبوونی داھات لە ساڵی ۲۰۲۲، سنوودرابوونی پشەبەستی بە کەرتی دەرھێنانی سەرچاوە سروشتییەکان بۆ پالپشتیکردنی فراوانبوونی داراییە بەمەبەستی رینگریکردن لە گۆرانکاری و شوکەکان نیشاندەدات (IMF, 2022).

کاریگەرییەکانی ئەم گۆرانە بەیەکداچوو و بە شێوەیەکی زۆر توند لەلایەن چین و توێزە کەمەراھەتەکانی کۆمەلگەدا پەییوەستی بەیەکترەوی دەردەکەون، لەنیویشیان دا ئەو کۆمەلگەیانە کە لە بوژانەون لەو زیانانە کە بەھۆی شەر و مەملاتیکانی داعش لە ساڵی ۲۰۱۴ بەریانکەتوو، لەگەڵ ئەو مائە گوندنشینانە کە باریکی قورسی گۆرانە کەشوەھواپان لە ئەستۆ گرتوو. سەررەای بەرەوپێشچوونەکانی ئەم سالانە دوازی بەرەو گەشتن بە چارەسەری ھەمیشەیی ئاوارەبوون، زۆریک لە ئاوارە و گەراوەکان بە بەردەوامی دەستیان بە کار و کاسبی بە بزیوی جیگەر ناگات. ھەروەھا خراپی دۆخی ئابوری و کەمەراھەتی لە نیوان کۆمەلگە خانەخوێیەکان دا باون و بەرچاون، ھەبوونی کێرکی زۆر بۆ خستەسەرکار پەنگە بێتە سەرچاوەی دروستبوونی گزۆییە کۆمەلایەتیەکان ئەگەر بارودۆخی ئابوری زیاتر تیکجیت. ھاوتەریب لەگەڵ ئەو شەدا، تیکچوونی ژینگە و ئەو زەحمەتی و ئالنگاریانە کە بەھۆی گۆرانە کەش و ھەواو دروستدەبن رینگری لە داچاندن و بەرھەمھێنانی کشتوکالی کردوو و زیانی بە کار و کاسبی بزیوی گوندنشینەکان گەیاندوو، بەلگەیی ئەمەش کەمبوونەویەکی بەرچاوی ئیش و کار و چالاکییە



- ACLED. (n.d). Remote Violence. [Link](#).
- ACLED. (2024). Dashboard. [Link](#).
- Adamo, N., Al-Ansari, N., Sissakian, V. K., Knutsson, S., and Laue, J. (2018). Climate change: consequences on Iraq's environment. *Journal of earth sciences and geotechnical engineering*, 8(3), 43-58. [Link](#).
- Alshamary, M., and Huggard, K. (2023). How Iraq is managing the Israel-Gaza crisis. Brookings Institution. [Link](#).
- Appiah-Otoo, I. (2023). Russia–Ukraine War and US oil prices. *Energy Research Letters*, 4(1). [Link](#).
- Barnett, M., and Walker, P. (2015). Regime change for humanitarian aid. *Foreign Affairs*, 94, 130. [Link](#).
- Bazzi, S., and Blattman, C. (2014). Economic shocks and conflict: Evidence from commodity prices. *American Economic Journal: Macroeconomics*, 6(4), 1-38. [Link](#).
- Caldara, D., and Iacoviello, M. (2022). Measuring geopolitical risk. *American Economic Review*, 112(4), 1194-1225. [Link](#).
- Coface. (2023). Business Risk Dashboard - Iraq. [Link](#).
- FAO. (2023). Country Briefs: Iraq. GIEWS - Global Information and Early Warning System. [Link](#).
- FRED (2024). International Monetary Fund, Breakeven Fiscal Oil Price for Iraq. Federal Reserve Bank of St. Louis. [Link](#).
- ILO, CSO, KRSO. (2022). Iraq Labor Force Survey 2021. [Link](#).
- ILO. (2023). Promoting decent work in Iraq. [Link](#).
- IMF. (2022). Iraq: Staff Concluding Statement of the 2022 Article IV Consultation Mission. [Link](#).
- IMF. (2023a). Iraq - 2022 Article IV Consultation: Press release and staff report.
- IMF. (2023b). Press Release NO. 23/462: IMF Staff Concludes Staff Visit with Iraq. [Link](#).
- IMF. (2023c). Iraq. [Link](#).
- IOM. (2022). A Climate of Fragility – Household Profiling in the South of Iraq: Basra, Thi-Qar, and Missan. Displacement Tracking Matrix. [Link](#).
- IOM. (2023a). Master List – Iraq. Displacement Tracking Matrix. [Link](#).
- IOM. (2023b). Progress toward durable solutions in Iraq: Salah al din. Displacement Tracking Matrix. [Link](#).
- IOM. (2023c). Iraq – Drivers of Climate Induced Displacement: Climate Vulnerability Assessment. Displacement Tracking Matrix. [Link](#).
- IOM. (2023d). Iraq. Displacement Tracing Matrix. [Link](#).
- IOM. (2023e). Progress towards durable solutions in Iraq - A pilot project in Ninewa governorate. Displacement Tracking Matrix. [Link](#).
- IOM. (2023f). Climate-Induced Displacement in Central and Southern Iraq. Displacement Tracking Matrix. [Link](#).
- IOM. (2023g). Livelihood Policy Brief NO.6 - SMEs' loan preferences and barriers: findings among EDF-supported business. [Link](#).
- Jacobsen, G. D., Parker, D. P., and Winikoff, J. B. (2023). Are Resource Booms a Blessing or a Curse?: Evidence from People (Not Places). *Journal of Human Resources*, 58(2), 393-420. [Link](#).
- Lin, F., Li, X., Jia, N., Feng, F., Huang, H., Huang, J., ... and Song, X. P. (2023). The impact of Russia-Ukraine conflict on global food security. *Global Food Security*, 36, 100661. [Link](#).
- Martin-Shields, C. P., and Stojetz, W. (2019). Food security and conflict: Empirical challenges and future opportunities for research and policy making on food security and conflict. *World development*, 119, 150-164. [Link](#).
- Mikkelsen, D. (2024). Iraq surpasses 1.2B barrels in oil exports for 2023, with China and India as main buyers. *Oil & Gas*. [Link](#).

- Ploeg, F. V. D. (2011). Natural resources: curse or blessing?. *Journal of Economic literature*, 49(2), 366-420. [Link](#).
- Qureshi, M. S. (2013). Trade and thy neighbor's war. *Journal of Development Economics*, 105, 178-195. [Link](#).
- Ramani, S. (2022). What does Russia's war in Ukraine mean for Iraq? Middle East Institute. [Link](#).
- Sachs, J. D., and Warner, A. M. (2001). The curse of natural resources. *European economic review*, 45(4-6), 827-838. [Link](#).
- Su, C. W., Khan, K., Tao, R., and Nicoleta-Claudia, M. (2019). Does geopolitical risk strengthen or depress oil prices and financial liquidity? Evidence from Saudi Arabia. *Energy*, 187, 116003. [Link](#).
- Trading Economics. (n.d.). Crude Oil. [Link](#).
- Trading Economics. (2023). Iraq Food Inflation. [Link](#).
- UNDP. (2008). Post-Conflict Economic Recovery - Enabling Local Ingenuity. [Link](#).
- United Nations. (2024). As Israel's Aerial Bombardments Intensify, 'There Is No Safe Place in Gaza', Humanitarian Affairs Chief Warns Security Council. UN Meetings Coverage and Press Releases. [Link](#).
- Wahab, B., and Ross, D. (2023). Iraq's Power Problem (Part 2): Implications of the New Oil-for-Gas Deal with Iran. The Washington Institute for Near East Policy. [Link](#).
- WFP. (2022a). War in Ukraine drives global food crisis. [Link](#).
- WFP. (2022b). Iraq Market Monitor Report - Issue 33. [Link](#).
- World Bank. (2022a). The World Bank in Iraq. [Link](#).
- World Bank. (2022b). Iraq: Economic Diversification is Urgent to Reconcile Development Goals and Climate Ambition. [Link](#).
- World Bank. (2023a). Iraq Economic Monitor, Spring/Summer 2023-Reemerging Pressures: Iraq's Recovery at Risk (With a Special Focus on Financial Intermediation in Iraq). [Link](#).
- Yazbeck, N., Mansour, R., Salame, H., Chahine, N. B., and Hoteit, M. (2022). The Ukraine–Russia War Is Deepening Food Insecurity, Unhealthy Dietary Patterns and the Lack of Dietary Diversity in Lebanon: Prevalence, Correlates and Findings from a National Cross-Sectional Study. *Nutrients*, 14(17), 3504. [Link](#).
- Zhang, Q., Hu, Y., Jiao, J., and Wang, S. (2024). The impact of Russia–Ukraine war on crude oil prices: an EMC framework. *Nature: Humanities and Social Sciences Communications*, 11(1), 1-12. [Link](#).
- Zidane, S. (2022). Russian invasion of Ukraine has sharp impact on Iraq's economy. *Al-Monitor*. [Link](#).

## رێکخراوی نیودهولتهی کۆج-عێراق



کۆمهڵگهی یۆنامی  
(دیوان ۲) ناوچهی نیودهولتهی  
به عێراق، به عێراق

iraq.iom.int  
iomiraq@iom.int



SUOMI  
FINLAND



financed by  
KFW



© رێکخراوی نیودهولتهی کۆج 2024

نابیت هیچ به شیکێ ئهم بڵاوکراوهیه دووباره به رههه مبهێرتیهوه، له نێو سیسته میکی گهراندنه ودا هه لێگهریت، یان بگوازریتهوه به ههرجۆرێک یان رێگه و هۆکارێکی ته لیکترۆنی، میکانیکی، چاپکردن و تۆمارکردن، به بێ موئه تپیدانی به نووسراوی پێشوه ختهی لایهنی بڵاوکهرهوه.